

# GRILLON

CE 0082 EAC TPTC.019/2011

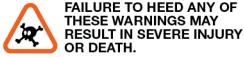
Patented

## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



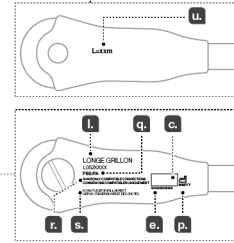
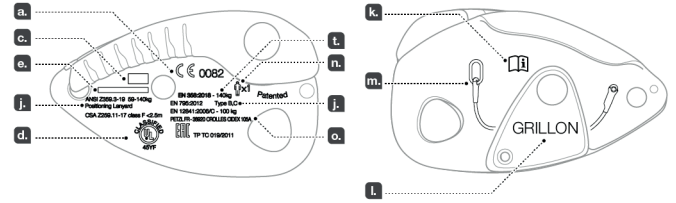
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



## Traceability and markings / Traçabilité et marquage



**CE 0082**

**a.** Apave Sudeurope SAS  
8 rue Jean-Jacques Vermaza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193  
13022 MARSEILLE CEDEX CEDEX 16  
N°0082

**d.** **CLASSIFIED**  
**UL**  
45 YF

POSITIONING LANYARD  
IN ACCORDANCE WITH  
ANSI/ASSP Z359.3-19  
LANYARD, CLASS F,  
IN ACCORDANCE WITH  
CSA Z259.11-17

**e.** Individual number / Numéro individuel  
YY M 0000000 000

**f.** **g.** **h.** **i.**

PETZL.COM



Warning symbols  
Panneaux d'alertes



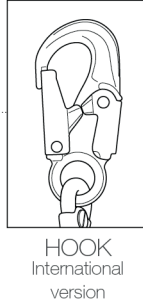
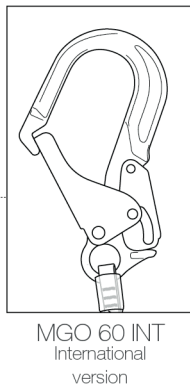
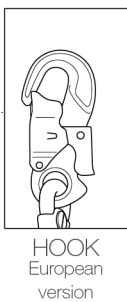
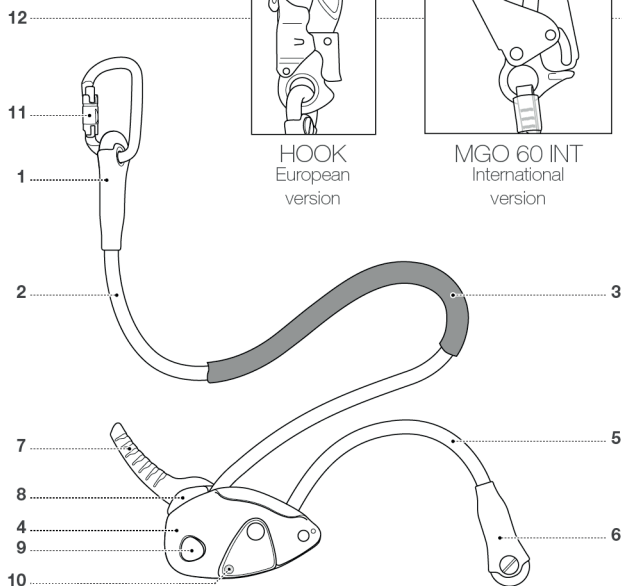
PETZL  
FR-38920 Crolles  
PETZL.COM  
Tel: +33 (0)4 76 92 09 00  
ISO 9001  
© Petzl



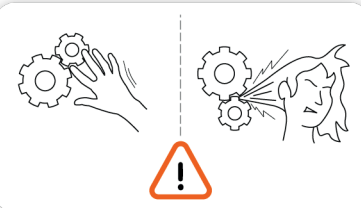
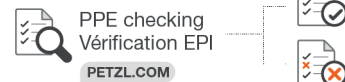
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**

### 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

### 2. Nomenclature Nomenclature



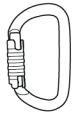
### 3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



4. Compatibility  
Compatibilité



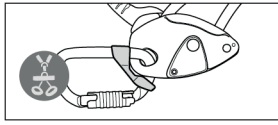
Frequent connections  
Connexions fréquentes



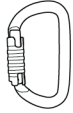
Am'D  
OK  
OXAN  
WILLIAM



CAPTIV



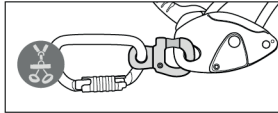
or / ou



Am'D  
OK  
OXAN



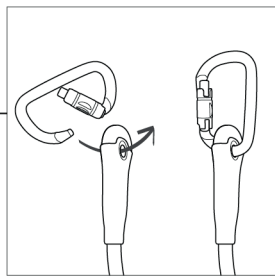
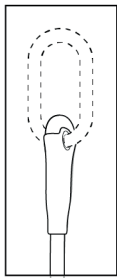
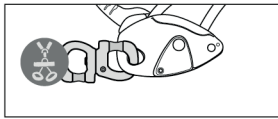
MICRO  
SWIVEL



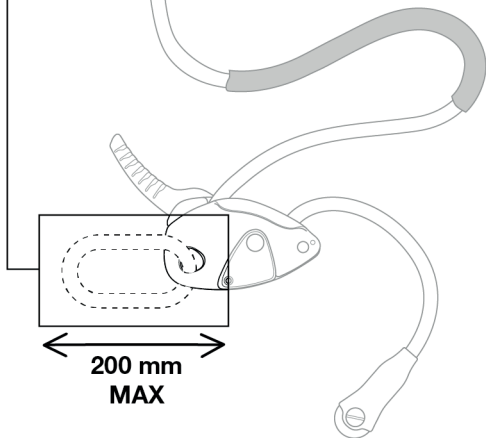
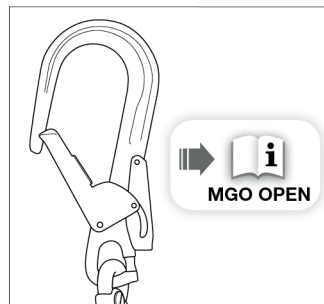
Semi-permanent connection  
Connexion semi-permanente



SWIVEL  
OPEN



or / ou

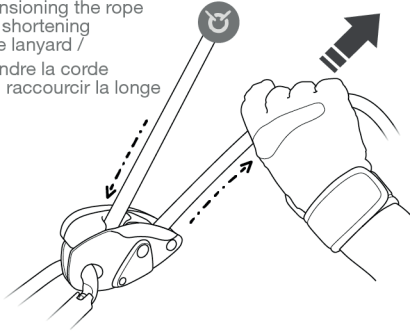


Standards / Normes

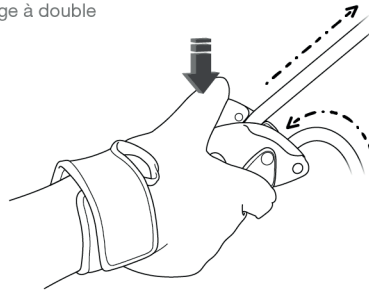
Standards / Normes			Connector Connecteur EN 362	Connector Connecteur ANSI CSA	Connector Connecteur 362 + ANSI CSA
EN 358	EN 12841	EN 795	✓	✗	✓
ANSI Z359.3	CSA Z259.11		✗	✓	✓

**5. Working principle**  
Principe fonctionnement

Tensioning the rope  
or shortening  
the lanyard /  
Tendre la corde  
ou raccourcir la longe

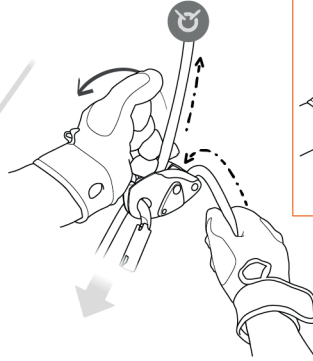
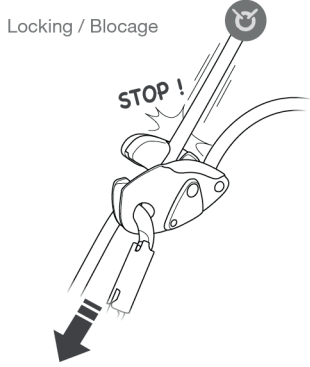


Lengthening the lanyard in double mode /  
Agrandir la longe en usage à double



Lengthening the lanyard in single mode or releasing under load /  
Agrandir la longe en usage à simple ou débloquer sous charge

Locking / Blocage



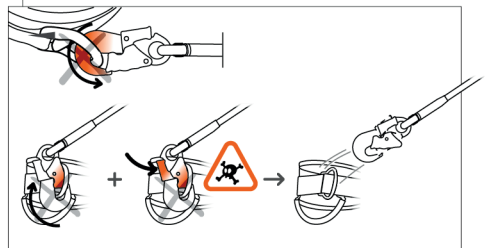
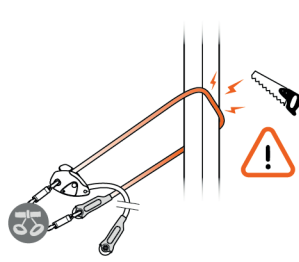
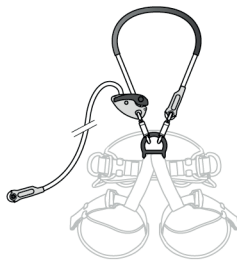
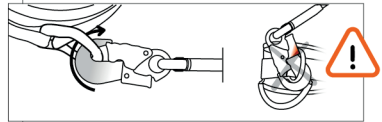
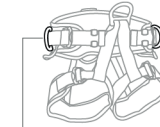
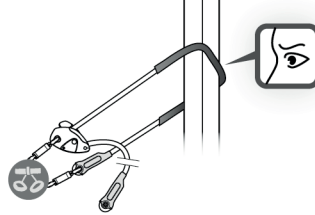
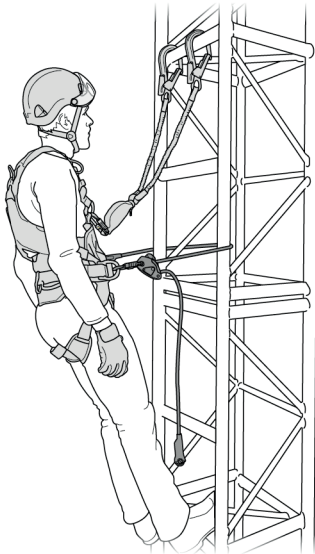
**6. Adjustable lanyard for work positioning**  
Longe réglable de maintien au travail

EN 358:2018

ANSI Z359.3-2019

CSA Z259.11-17 F (<2,5m)

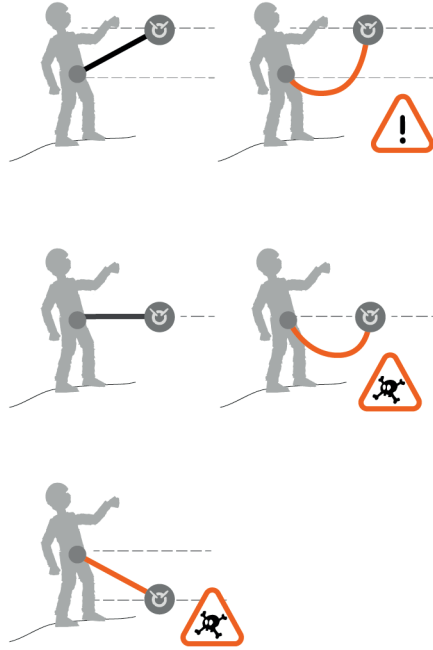
6a. Double mode use / Utilisation en double



6b. Single mode use /  
Utilisation à simple

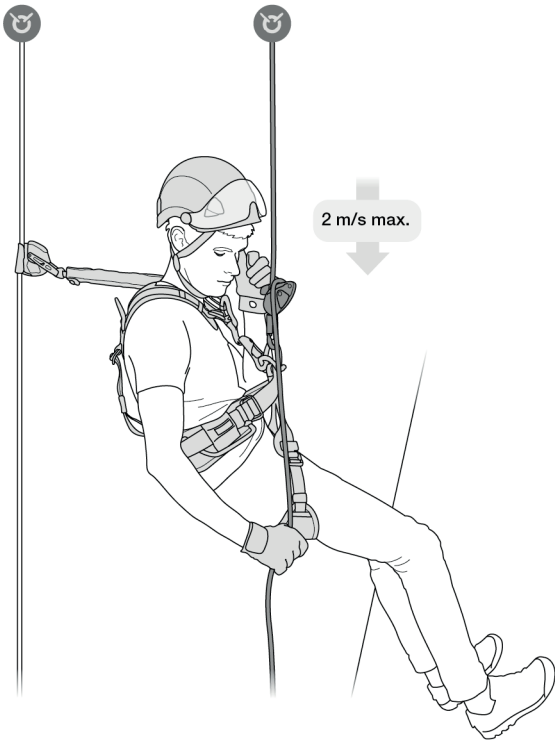


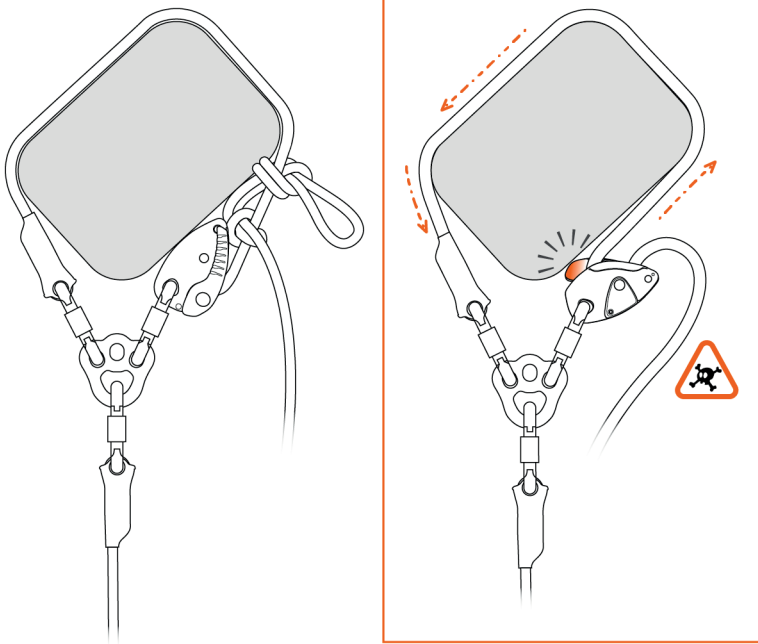
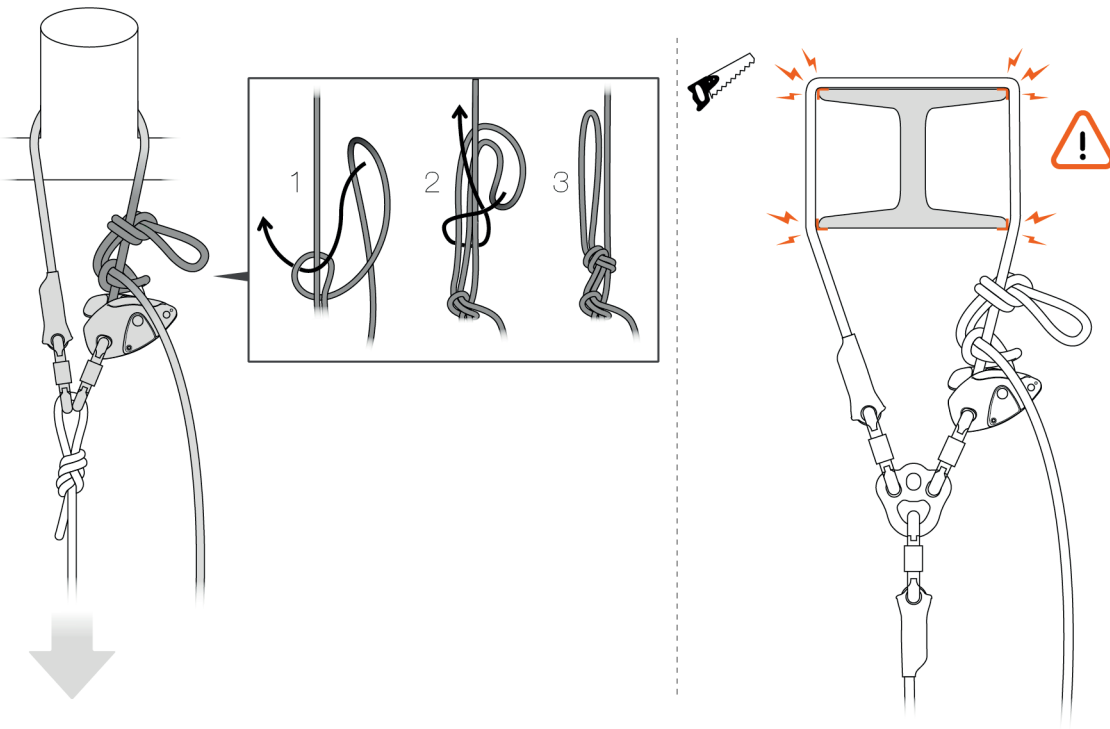
6c. Precautions / Précautions



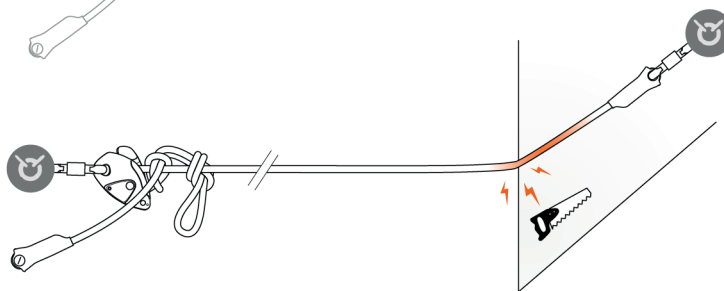
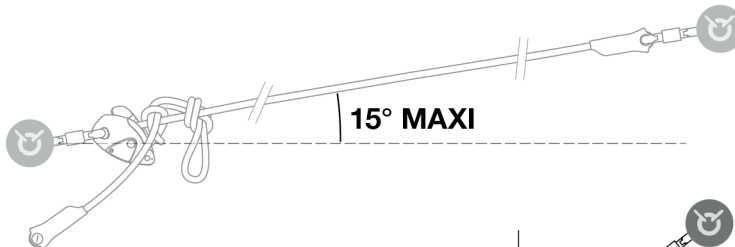
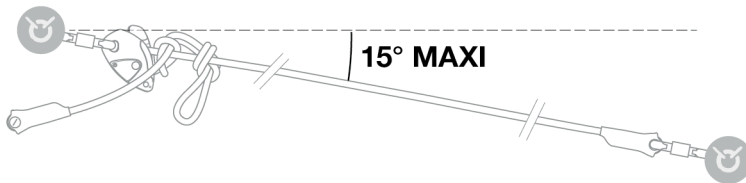
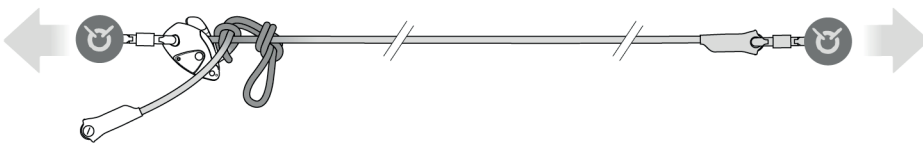
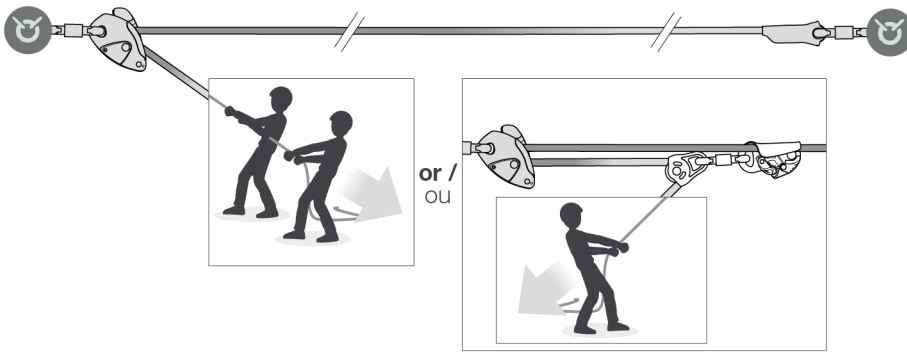
7. Descender  
Descendeur

EN 12841:2006 type C



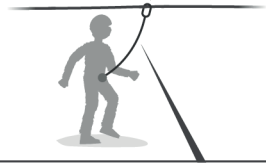
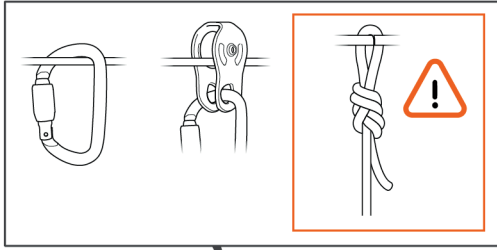


Initial tension / Tension initiale :

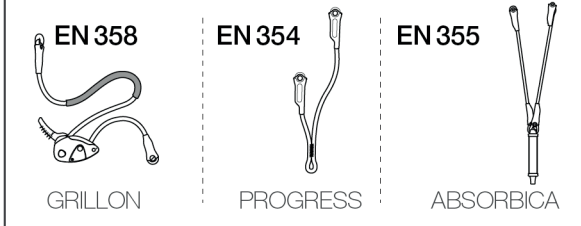


9. Horizontal lifeline / Ligne de vie horizontale **EN 795: 2012 type C**

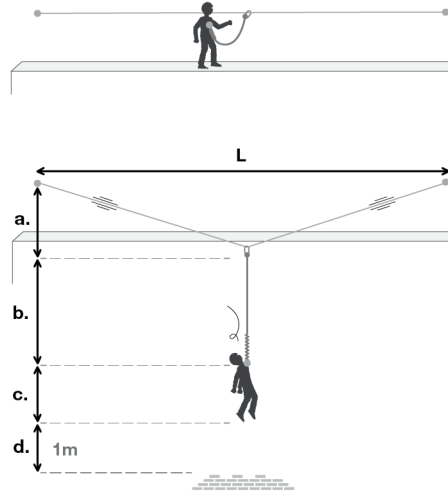
Attachment to the lifeline / Connexion à la ligne de vie :



Example / exemple :



Information on sag and clearance / Information sur la flèche et le tirant d'air

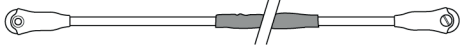


L	1m	2m	3m	5m	10m	15m	20m
a.	0,37m	0,5m	0,6m	1m	1,9m	2,8m	3,7m

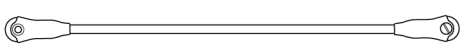
9 kN

10. Spare parts / Pièces détachées

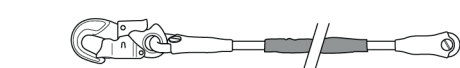
L052FAXX



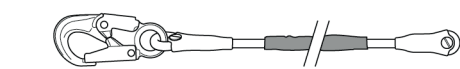
L052JAXX



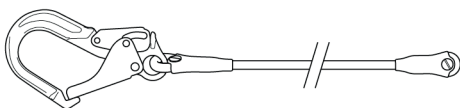
L052GAXX



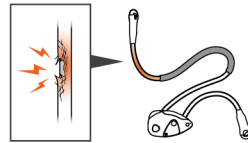
L052HAXX



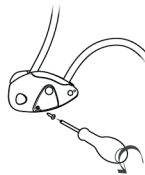
L052IAXX



Installation of the rope / Installation de la corde



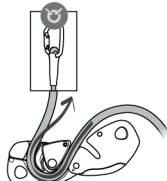
1.



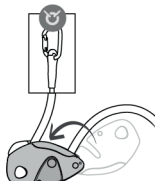
2.



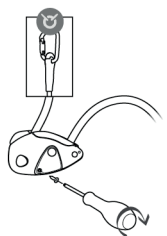
3.



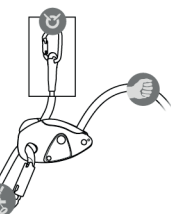
4.



5.



6.



**11. Additional information**  
Informations complémentaires



**A. Lifetime / Durée de vie**



unlimited  
illimitée

**C. Acceptable T°  
T° tolérées**



+ 80°C / + 176°F  
- 30°C / - 22°F

**D. Precautions for use / Précautions d'usage**

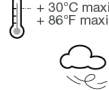


**E. Cleaning / Nettoyage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

**F. Drying / Séchage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

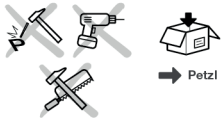
**G. Storage - Transport  
Stockage - transport**



**H. Maintenance  
Entretien**



**I. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations**



→ Petzl

**J. FAQ - Contact  
Questions - Contact**



→ petzl.com



**A. Lifetime /  
Durée de vie**



Serial n°  
XXXX XX XXXX + 10  
years  
ans

**B. Markings  
Marquage**



**C. Acceptable T°  
T° tolérées**



+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

**D. Precautions for use / Précautions d'usage**

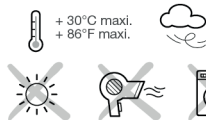


**E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

**F. Drying / Séchage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

**G. Storage - Transport  
Stockage - transport**



**J. FAQ - Contact /  
Questions - Contact**



→ petzl.com



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

### Adjustable lanyard for work positioning.

#### Descender.

#### Temporary anchor.

#### Horizontal lifeline.

#### GRILLON.

GRILLON PLUS (highly abrasion-resistant rope).

GRILLON HOOK European version (with pre-installed connector).

GRILLON HOOK international version (with pre-installed connector).

GRILLON MGO (with pre-installed connector).

For single-person use only.

Helps prevent falls when used as adjustable lanyard for work positioning and descender.

Protects against falls from height when used as a temporary anchor.

Do not use this equipment as a means of hoisting.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## Responsibility

### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.**

**You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

- (1) Rope termination with plastic sleeve and attachment hole,
- (2) Usable rope - lanyard,
- (3) Protective sheath (only on GRILLON, GRILLON HOOK European version and GRILLON HOOK international version less than 5 m in length),
- (4) Rope adjuster,
- (5) Reserve rope (free rope)
- (6) Sewn termination with screw-in plug,
- (7) Handle,
- (8) Cam,
- (9) Attachment hole,
- (10) Side plate locking screw,
- (11) Lanyard-end connector to be installed,
- (12) Pre-installed connector (depending on model).

Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon, polyester, aramid.

## 3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer number or individual number, dates; manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

For use as an anchor device, affix a marking indicating the date of the next (or last) inspection.

### Before each use

On the rope adjuster, verify the absence of deformation, cracks, marks, wear, corrosion... Check the movement of the handle, and that its return spring is working. Check that the cam moves freely.

Check the rope and the safety stitching: look for cuts, cut or loose threads, wear and damage due to use, to heat, to chemicals...

Verify the absence of foreign objects in the mechanism.

### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of any pressure on the cam that can cause unlocking.

Each time the connector is used, verify that it is properly closed and locked.

Warning: the GRILLON PLUS rope with aramid sheath is highly abrasion-resistant, but is not particularly heat-resistant; observe the specified operating temperatures.

## 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

Equipment used with your GRILLON must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

### Lanyard-end connector:

Use the plastic sheath for better connector positioning.

### Rope adjuster connector:

Frequent connections: if you must frequently detach your device from the harness, use a locking carabiner with a positioning system, like the CAPTIV bar or the MICRO SWIVEL.

Semi-permanent connection: when possible, use a semi-permanent connector that locks with a tool.

If using any other connector, carry out a compatibility test (correct installation and functioning, and check for any possibility of poor positioning).

WARNING: connectors used without a CAPTIV or other positioning system can rotate and block the cam.

### Spare parts

Replace your lanyard only with Petzl GRILLON ropes.

## 5. Working principle

Tensioning the rope or shortening the lanyard: pull on the free rope.

Blocking: make sure the cam can pivot freely to block the rope.

Lengthening the lanyard in double mode: if the rope is lightly loaded, push on the cam to feed slack.

Lengthening the lanyard in single mode or releasing under load: the handle enables the taut rope to be loosened. Control the rate of release by holding the brake-side of the rope.

**WARNING: there is a fall risk if the cam or handle are manipulated without holding the free rope.**

Braking and speed control are done by varying your grip on the free rope.

## 6. Adjustable lanyard for work positioning

### EN 358: 2018

Working load: 140 kg.

Keep your lanyard taut, stay below the anchor.

**ANSI Z359.3 for 130 - 310 lbs, or 59 - 140 kg.**

**CSA Z259.11-17 class F (up to 2.5 m).**

### 6a. Double mode use

Pass the lanyard around a suitable anchor (sufficient strength, sufficient diameter, absence of sharp or abrasive edges...).

Attach the lanyard termination to the harness, preferably to the side attachment point opposite the one holding the rope adjuster. Pay attention to the orientation of the HOOK's attachment to the harness: risk of unhooking in case of rubbing.

### 6b. Single mode use

Attach the lanyard termination to an anchor.

### 6c. Precautions

Adjust the lanyard length to keep your weight on the system, while staying below the anchor. The GRILLON lanyard must not be used for fall arrest. It may be necessary to supplement the work positioning system with a fall arrest system.

Do not use a waistbelt if there is a foreseeable risk of the user becoming unintentionally suspended or exposed to uncontrolled tension by the waistbelt.

Beware when using the GRILLON near moving machinery or electrical hazards.

## 7. Descender

### EN 12841: 2006 type C

Working load: 100 kg.

Use the GRILLON for progression on the work rope, together with a type A backup device on a safety rope.

Ropes tested during the CE EN 12841 type C certification: Petzl GRILLON and GRILLON PLUS.

Use the GRILLON only with Petzl GRILLON or GRILLON PLUS ropes. Petzl GRILLON and GRILLON PLUS ropes meet the requirements of the EN 1891 standard.

To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the GRILLON and the anchor as tight and as vertical as possible.

For instructions on installing the rope adjuster on the rope, see the Spare Parts section.

When your body weight is on your work rope, make sure that the safety rope is not loaded. When the full weight of the user is on the safety rope, it becomes a work rope and so must be used with another safety rope.

A dynamic overload can damage the safety rope.

The GRILLON is not suitable for use in a fall arrest system.

## 8. Temporary anchor for wrapping around a structure

### EN 795: 2012 type B

Pass the lanyard around a suitable anchor (sufficient strength, sufficient diameter, absence of sharp or abrasive edges...).

The strength of the anchor is no greater than the strength of the wrapped structure.

To secure your anchor, make a mule knot - tied off with an overhand knot close to the rope adjuster - on the free rope.

Adjust the rope length to prevent any uncontrolled movement during use.

Maximum anchor strength and maximum load transmissible to the structure: 18 kN.

## 9. Horizontal lifeline

### EN 795: 2012 type C

#### Initial tension

The initial tension in the lifeline (about 1 kN) can be achieved by having two persons pull on the free rope, or by one person using a 3:1 haul system (see diagrams).

Warning: excessive initial tension may allow for a slight reduction in clearance in the event of a fall on the lifeline, but it increases the load on the anchors.

Maximum lifeline strength and maximum load transmissible to the structure: 18 kN.

#### Attachment to the lifeline

The lifeline is for single-person use only.

Attach yourself to the lifeline with an EN 354 or EN 358 lanyard, or a lanyard with an EN 355 energy absorber. Follow the lanyard's Instructions for Use, especially regarding the position relative to the anchor, and permissible fall height.

The lifeline may not be used with a retractable type fall arrester.

#### Information on sag and clearance

When installing the lifeline, provide enough clearance to prevent the user from hitting the ground or an obstacle in the event of a fall. Verify that the sag, with the lifeline loaded or in the event of a fall, does not cause the lifeline to contact an edge or any other obstacle that could damage the rope.

Clearance includes the sag in the lifeline when loaded (a), the maximum lanyard length after a fall (including possible energy absorber deployment) (b), average user height (c), and a safety margin of 1 m (d).

The sag values given here were measured during certification testing, with a 9 kN dynamic load. A fall during use may be less severe. Warning: the required clearance can increase significantly if a lifeline and a fall arrest system are used together, but have not been tested in combination.

## 10. Spare parts

Replace your worn rope only with Petzl GRILLON ropes.

### Installing the rope:

To remove the rope, remove the screw and open the rope adjuster.

To install the rope, remove the side plate locking screw with a screwdriver, open the rope adjuster and insert the rope. Ensure the rope is installed in the device in the proper direction (see diagrams). Be sure to close the rope adjuster and replace the locking screw before each use.

## 11. Additional information

- When the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested, to a maximum value of 6 kN.

- The maximum load that can be transmitted to the structure by the anchor is approximately 18 kN.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 or ANSI Z359.2 standard.

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to reduce the pendulum risk and the fall distance.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING - DANGER: ensure that your products do not rub against abrasive materials, or sharp edges/objects.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the product markings are present and legible.

### When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I.**

**Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

## Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

## Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type examination - c. Traceability: datamatrix - d. ANSI/CSA certification body - e. Serial number - f.

Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Installation direction - n. Single-person use - o. Manufacturer address - p. Date of manufacture (month/year) - q. Materials - r. Compatibility - s. Do not use for fall arrest - t. Nominal maximum load - u. Maximum length of lanyard

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

### Longe réglable de maintien au travail.

#### Descendeur.

#### Ancrage provisoire.

#### Ligne de vie horizontale.

#### GRILLON.

GRILLON PLUS (corde à haute résistance à l'abrasion).

GRILLON HOOK version européenne (avec connecteur pré-installé).

GRILLON HOOK version internationale (avec connecteur pré-installé).

GRILLON MGO (avec connecteur pré-installé).

Réservé à l'usage d'une seule personne.

Permet d'éviter les chutes lorsqu'utilisé comme longe réglable de maintien au travail et descendeur.

Protège des chutes de hauteur lorsqu'utilisé comme ancrage provisoire.

N'utilisez pas cet équipement comme moyen de levage.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

## Responsabilité

### ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Terminaison de corde avec manchon en plastique et trou de connexion, (2) Corde utile - longe, (3) Gaine de protection (uniquement sur GRILLON, GRILLON HOOK version européenne et GRILLON HOOK version internationale de longueur inférieure à 5 m), (4) Bloqueur, (5) Réserve de corde (corde libre), (6) Terminaison cousue avec bouchon vissé, (7) Poignée, (8) Came, (9) Trou de connexion, (10) Vis de verrouillage des flasques, (11) Connecteur de bout de longe à installer, (12) Connecteur pré-installé (selon modèle).  
Matériaux principaux : aluminium, acier inoxydable, polyamide, polyester, aramide.

## 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la déformation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques du contrôleur.

Pour une utilisation comme dispositif d'ancrage, apposez un marquage indiquant la date de la prochaine ou de la dernière inspection.

### Avant toute utilisation

Sur le bloqueur, vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion...

Vérifiez le mouvement et le fonctionnement du ressort de rappel de la poignée. Vérifiez la liberté de mouvement de la came.

Vérifiez la corde et les coutures de sécurité : coupures, fils coupés ou détendus, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaise, aux produits chimiques...

Vérifiez l'absence de corps étrangers dans le mécanisme.

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention à tout appui sur la came pouvant entraîner un déblocage.

À chaque installation, vérifiez que le connecteur est correctement fermé et verrouillé.

Attention, la corde du GRILLON PLUS, à gaine en aramide, offre une haute résistance à l'abrasion, mais n'offre pas de résistance spécifique au feu : respectez les températures d'utilisation indiquées.

## 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

Les éléments utilisés avec votre GRILLON doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mouquetons EN 362 par exemple).

### Connecteur de bout de longe :

Utilisez le manchon plastique pour un meilleur maintien du connecteur.

### Connecteur du bloqueur :

Connexions fréquentes : si vous devez souvent déconnecter votre appareil du harnais, utilisez un mouqueton à verrouillage avec un système de maintien, comme la barrette CAPTV ou le MICRO SWIVEL.

Connexion semi-permanente : lorsque c'est possible, utilisez un connecteur semi-permanent verrouillé avec outil.

Pour l'utilisation de tout autre connecteur, faites un test de compatibilité (mise en place et fonctionnement corrects et étudé des possibilités de mauvais positionnement).

ATTENTION, utilisés sans CAPTV ou autre système de maintien, les connecteurs peuvent coiffer et bloquer la came.

### Pièces de rechange

Remplacez votre longe uniquement par des cordes GRILLON Petzl.

## 5. Principe de fonctionnement

Tendre la corde ou raccourcir la longe : tirez sur la corde libre.

Blocage : assurez-vous que la came est libre de pivoter pour bloquer la corde.

Agrandir la longe en usage à double : si la corde est faiblement chargée, appuyez sur la came pour donner du mou.

Agrandir la longe en usage à simple ou déblocage sous charge : la poignée permet de détendre la corde tendue. Contrôlez la vitesse de déblocage en tenant la corde côté freinage.

**ATTENTION, risque de chute en cas de manipulation de la came, ou de la poignée, sans tenir la corde libre.**

Le freinage et la régulation de la vitesse se font en serrant plus ou moins la corde libre.

## 6. Longe réglable de maintien au travail

### EN 358 : 2018

Charge utile : 140 kg.

Gardez votre longe tendue, restez en aval de l'ancrage.

**ANSI Z359.3 pour 130 à 310 lbs, soit 59 à 140 kg.**

**CSA Z259.11-17 classe F (jusqu'à 2,5 m).**

### 6a. Utilisation en double

Ceinturez un ancrage adapté (résistance suffisante, diamètre suffisant, absence d'arête vive ou de texture abrasive...).

Connectez la terminaison de longe au harnais, de préférence sur le point d'attache symétrique à celui portant le bloqueur. Attention au sens de connexion du HOOK au harnais, risque de décrochage en cas de frottements.

### 6b. Utilisation à simple

Connectez la terminaison de longe à un ancrage.

### 6c. Précautions

Régalez la longueur de longe pour être en tension sur le système et restez en aval de l'ancrage. La longe GRILLON ne doit pas être utilisée pour l'arrêt de chute. Il peut être nécessaire de compléter le système de maintien au travail par un dispositif de protection contre les chutes de hauteur.

Veillez à ne pas utiliser une ceinture de maintien s'il y a un risque prévisible que l'utilisateur se retrouve involontairement suspendu ou exposé à une tension incontrôlée par la ceinture. Attention lors de l'utilisation du GRILLON proche de machines en mouvement ou de dangers électriques.

## 7. Descendeur

### EN 12841 : 2006 type C

Charge utile : 100 kg.

Utilisez le GRILLON pour la progression le long de la corde de travail, conjointement à un dispositif de type A sur une corde de contre-assurance.

Cordes testées lors de la certification CE EN 12841 type C : Petzl GRILLON et GRILLON PLUS.

Utilisez le GRILLON uniquement avec les cordes Petzl GRILLON ou GRILLON PLUS. Les cordes Petzl GRILLON et GRILLON PLUS répondent aux exigences de la norme EN 189 1. Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible, entre le GRILLON et l'ancrage, pour limiter la possibilité de chute et de pendule.

Pour les instructions d'installation du bloqueur sur la corde, reportez-vous au chapitre Pièces détachées.

Lorsque vous êtes en tension sur votre support de travail, veillez à ce que votre corde de contre-assurance ne soit pas chargée. Lorsque la corde de contre-assurance est chargée de tout le poids de l'utilisateur, elle devient une corde de travail et doit alors être utilisée avec une autre corde de contre-assurance.

Une surcharge dynamique est susceptible d'endommager les supports d'assurage.

Le GRILLON ne convient pas pour un usage dans un système d'arrêt des chutes.

## 8. Ancrage provisoire pour ceinturer une structure

### EN 795 : 2012 type B

Ceinturez un ancrage adapté (résistance suffisante, diamètre suffisant, absence d'arête vive ou de texture abrasive...). La résistance de l'ancrage ne peut dépasser la résistance de la structure ceinturée.

Pour sécuriser votre ancrage, réalisez un nœud de mule, associé à un nœud de pêcheur proche du bloqueur, sur la corde libre.

Ajustez la longueur de corde pour éviter tout mouvement non contrôlé en cours d'utilisation. Résistance maximale de l'ancrage et charge maximale transmissible à la structure : 18 kN.

## 9. Ligne de vie horizontale

### EN 795 : 2012 type C

#### Tension initiale

La tension initiale de la ligne de vie (environ 1 kN) peut être obtenue en tirant sur la corde libre à deux personnes ou en tirant à une seule personne aidée d'un mouflage 3:1 (voir dessins). Attention, une tension initiale excessive peut permettre de diminuer légèrement le tirant d'air en cas de chute sur la ligne de vie, mais augmente les efforts appliqués sur les ancres. Résistance maximale de la ligne de vie et charge maximale transmissible à la structure : 18 kN.

#### Connexion à la ligne de vie

La ligne de vie doit être utilisée par une seule personne.

Connectez-vous à la ligne de vie avec une longe EN 354 ou EN 358 ou une longe avec absorbeur d'énergie EN 355. Respectez les indications de la notice technique de la longe, en particulier pour la position par rapport à l'ancrage et pour la hauteur de chute autorisée. La ligne de vie ne peut pas être utilisée avec un antichute à rappel automatique.

#### Information sur la flèche et le tirant d'air

Lors de l'installation de la ligne de vie, prévoyez le dégagement nécessaire pour que l'utilisateur ne heurte pas le sol ou un obstacle en cas de chute. Vérifiez que la flèche, en charge ou en cas de chute, ne conduit pas la ligne de vie en appui sur une arête ou tout autre obstacle pouvant endommager la corde.

Le tirant d'air comprend la flèche de la ligne de vie sous charge (a), la longueur maximum de la longe après la chute (incluant l'éventuel déploiement d'un absorbeur d'énergie) (b), la hauteur moyenne de l'utilisateur (c) et une marge de sécurité de 1 m (d).

Les valeurs de flèche données ici sont mesurées, lors des tests de certification, sous un effort dynamique de 9 kN. Une chute en usage peut être moins sévère. Lors de ces tests, l'effort transmis aux ancres est inférieur à 6 kN.

Attention, le tirant d'air peut augmenter sensiblement en cas d'utilisation combinée de la ligne de vie et d'un système d'antichute n'ayant pas été soumis à un essai ensemble.

## 10. Pièces détachées

Remplacez votre corde usée uniquement par les cordes GRILLON Petzl.

### Installation de la corde :

Pour enlever la corde, retirez la vis et ouvrez le bloqueur.

Pour installer la corde, retirez la vis de verrouillage des flasques avec un tournevis, ouvrez le bloqueur et insérez la corde. Veillez au sens d'installation de la corde dans l'appareil (voir dessins). Veillez à refermer le bloqueur et replacer la vis de verrouillage avant toute utilisation.

## 11. Informations complémentaires

- Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système d'antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales, exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt des chutes, à une valeur maximale de 6 kN.

- La charge maximale susceptible d'être transmise à la structure par l'ancrage est de l'ordre de 18 kN.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'arrimage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 ou ANSI Z359.2.

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'arrimage soit correctement positionné, afin de limiter le risque de chute pendulaire et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs, arêtes tranchantes ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou mortels.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la présence et de la lisibilité des marquages sur le produit.

### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes

**A. Durée de vie - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage**

**- E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I.**

**Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J.**

**Questions/contact**

### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

### Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - c. Traçabilité : datamatrix - d. Organisme de certification ANSI/CSA - e.

Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Sens d'installation - n. Un seul utilisateur - o. Adresse du fabricant - p. Date de fabrication (mois/année) - q. Matériaux - r. Compatibilité - s. Ne pas utiliser pour l'arrêt des chutes - t. Charge nominale maximum - u. Longueur maximum de la longe

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

## 1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen. Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

**Verstelbare leeflijn voor werkpositionering.**

**Afdaalapparaat.**

**Tijdelijke verankering.**

**Horizontale leeflijn.**

GRILLON. GRILLON PLUS (touw met hoge slijtvastheid). GRILLON HOOK Europese versie (met vooraf geïnstalleerde karabiner). GRILLON HOOK internationale versie (met vooraf geïnstalleerde karabiner). GRILLON MGO (met vooraf geïnstalleerde karabiner). Voorbehouden voor gebruik door één enkele persoon. Vermijdt vallen indien gebruikt als verstelbare leeflijn voor werkpositionering en als afdaalapparaat.

Gebruik tegen hoogtevallen indien gebruikt als tijdelijke verankering.

Gebruik dit apparaat niet om lasten te hisjen.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

## Verantwoordelijkheid

**LET OP**

**De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.**

**U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.**

Voor dat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

## 2. Terminologie van de onderdelen

(1) Touwende met plastic huls en verbindingssoog, (2) Nuttig touw - leeflijn, (3) Beschermhuls (enkel op GRILLON, GRILLON HOOK Europese versie en GRILLON HOOK internationale versie met een lengte van minder dan 5 m), (4) Touwkleem, (5) Touwreserve (vrij touw), (6) Genaaid uiteinde met schroefloop, (7) Handgreep, (8) Kam, (9) Verbindingssoog, (10) Vergrendelschroef van de flanken, (11) Nog te installeren karabiner op het einde van de leeflijn, (12) Vooraf geïnstalleerde karabiner (afhankelijk van model). Voornaamste materialen: aluminium, roestvrij staal, polyamide, polyester, aramide.

## 3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveest op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam of de inspecteur.

Bijsluiten in een verankeringsstelsel moet u de datum van de vorige of volgende inspectie op het product vermelden.

**Vóór elk gebruik**

Controleer de touwkleem op afwezigheid van vervormingen, scheuren, markeringen, vlekken, slijtage, corrosie ... Controleer de beweging en de werking van de terugslagveer van de handgreep. Kijk de bewegingsvrijheid van de kam na.

Controleer het touw en de veiligheidsstiksels: scheuren, doorgesneden of uitgerokken vezels, slijtageverschijnselen en tekens van gebruik, warmte, chemische producten ...

Controleer of het mechanisme vrij is van vreemde objecten.

**Tijdens het gebruik**

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

Let op: elke druk op de kam kan het touw deblokkeren.

Zie er bij elke installatie op toe dat de karabiner correct gesloten en vergrendeld is.

Let op: het touw van de GRILLON PLUS, met mantel in aramide, biedt een hoge slijtvastheid, maar geen specifieke vuurbestendigheid. Respecteer dus de aangegeven gebruikstemperaturen.

## 4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een gedeeltelijke interactie). Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

De elementen die u samen met uw GRILLON gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiers EN 362).

**Karabiner op het einde van de leeflijn:**

Gebruik de plastic huls voor een betere positionering van de karabiner.

**Karabiner van de touwkleem:**

Frequente verbindingen: moet u uw apparaat vaak losmaken van de gordel, gebruik dan een vergrendelbare karabiner met een positioneringssysteem, zoals de CAPTIV bevestigingsbeugel of MICRO SWIVEL.

Semipermanente verbinding: gebruik indien mogelijk een semipermanente karabiner die vergrendeld is met een hulpstuk.

Voor bij het gebruik van andere karabiers een compatibiliteitstest uit (juiste installatie en werking, en onderzoek van de mogelijke functionele interactie).

LET OP: wanneer u de karabiers zonder CAPTIV of ander positioneringssysteem gebruikt, dan kunnen ze de kam hinderen en blokkeren.

**Vervangstukken**

Vervang uw leeflijn enkel door GRILLON touwen van Petzl.

## 5. Werkingsprincipe

Het touw aanspannen of de leeflijn inkorten: trek aan het vrije touwende.

Blokkeren: zorg ervoor dat de kam vrij kan bewegen om het touw te blokkeren.

De leeflijn verlenen bij gebruik als dubbeltoew: is het touw lichtjes belast, druk dan op de kam om touw te geven.

De leeflijn verlenen bij gebruik als enkeltrouw of deblokkeren onder belasting: u kunt het touw onder spanning met de handgreep vieren. Houd de deblokkeersnelheid onder controle door het touw aan de kant van het afremmen vast te houden.

**LET OP: risico op vallen wanneer u het vrije touw niet vasthoudt bij het manipuleren van de kam of de handgreep.**

Het remmen en het regelen van de snelheid gebeurt door het vrije touw meer of minder strak aan te spannen.

## 6. Verstelbare leeflijn voor werkpositionering

**EN 358: 2018**

Nuttige last: 140 kg.

Houd uw leeflijn onder spanning en blijf onder de verankering.

**ANSI Z359.3 voor 130 tot 310 lbs, of 59 tot 140 kg.**  
**CSA Z259.11-17 klasse F (tot 2,5 m).**

### 6a. Gebruik rond een structuur op de laterale inbindpunten

Omgorde een aangepaste verankering (voldoende weerstand, geschikte diameter, geen scherpe rand of ruwe textuur ...).

Verbind het uiteinde van de leeflijn bij voorkeur met de gordel op het inbindpunt dat symmetrisch is met het inbindpunt waar de touwkleem hangt. Let op de richting waarin u de HOOK met de gordel verbindt, want risico op loshaken bij wrijvingen.

**6b. Gebruik op het ventrale inbindpunt**

Verbind het uiteinde van de leeflijn met een verankering.

**6c. Voorzorgsmaatregelen**

Pas de lengte van de leeflijn aan zodat u het systeem onder spanning houdt, en blijf onder de verankering.

De GRILLON leeflijn mag niet gebruikt worden als valstopsysteem. Het kan nodig zijn om het systeem voor werkpositionering aan te vullen met een beschermingsstelsel tegen hoogtevallen.

Gebruik geen heupriem voor werkplaatsbeperking indien het risico bestaat dat de gebruiker ongewild in hangende positie blijft of blootgesteld wordt aan een ongecontroleerde spanning op de heupriem.

Let op wanneer u de GRILLON gebruikt in de nabijheid van machines in beweging of elektrisch gevaar.

## 7. Afdaalapparaat

**EN 12841: 2006 type C**

Nuttige last: 100 kg.

Gebruik de GRILLON voor verplaatsingen op het werktouw, in combinatie met een systeem van het type A op één backuptouw.

Touwen getest voor de CE EN 12841 type C certificering: Petzl GRILLON en GRILLON PLUS.

Gebruik de GRILLON enkel met de GRILLON of GRILLON PLUS touwen van Petzl. De Petzl GRILLON en GRILLON PLUS touwen beantwoorden aan de vereisten van de norm EN 1891.

Houd het touw steeds zo gespannen en verticaal mogelijk tussen de GRILLON en de verankering om het risico op een val en op een slingerbeweging te beperken.

Raadpleeg de richtlijnen voor de installatie van de touwkleem op het touw in het hoofdstuk Reserveonderdelen.

Als u onder spanning staat op uw werkpositioneringsapparaat, zie er dan op toe dat uw backuptouw niet belast wordt. Wanneer het beveiligingsstouw belast wordt met het hele gewicht van de gebruiker, dan krijgt dit touw de functie van een werktouw. In dit geval moet u hem samen met een ander beveiligingsstouw gebruiken.

Een dynamische overbelasting zou de beveiligingsketen kunnen beschadigen. De GRILLON is niet geschikt voor gebruik in een valstopsysteem.

## 8. Tijdelijke verankering om een structuur te omgorden

**EN 795: 2012 type B**

Omgorde een aangepaste verankering (voldoende weerstand, geschikte diameter, geen scherpe rand of ruwe textuur ...). De weerstand van de verankering mag niet hoger zijn dan de weerstand van de omgorde structuur.

Bewijg uw verankering door dicht bij de touwkleem op het vrije touw een muleizeknoop, in combinatie met een viessesknoop, te maken.

Pas de touwlengte aan om ongecontroleerde bewegingen tijdens het gebruik te vermijden. Maximale weerstand van de verankering en maximale last die kan worden overgedragen op de structuur: 18 kN.

## 9. Horizontale leeflijn

**EN 795: 2012 type C**

**Initiële spanning**

De initiële spanning van de leeflijn (ongeveer 1 kN) kan verkregen worden door met een takelsysteem 3:1 of samen met een tweede persoon aan het vrije touw te trekken (zie tekeningen).

Let op: een te hoge initiële spanning kan de tirant d'air lichtjes verminderen bij een val op de leeflijn, maar verhoogt de kracht op de verankeringen.

Maximale werken van de leeflijn en maximale last die kan worden overgedragen op de structuur: 18 kN.

**Verbinding met de leeflijn**

De leeflijn mag maar door één persoon worden gebruikt.

Verbind u met een leeflijn EN 354 of EN 358 of een leeflijn met een energieabsorber EN 355. Leef de richtlijnen van de technische bijsluiter van de leeflijn na, vooral wat betreft de positie tegenover de verankering en de toegelaten valhoogte.

U mag de leeflijn niet gebruiken met een antiwalbeveiliging met een automatische rapple.

**Informatie over de uitrekking en de tirant d'air**

Voorzie bij de installatie van de leeflijn de nodige vrije ruimte zodat de gebruiker bij een val niet de grond of een hindernis kan raken. Controleer dat de uitrekking, bij belasting of een val, de leeflijn niet tegen een scherpe rand of ander obstakel duwt waardoor het touw beschadigd kan raken.

De tirant d'air omvat de uitrekking van de leeflijn onder belasting (a), de maximale lengte van de leeflijn na de val (inclusief de eventuele activering van een energieabsorber) (b), de gemiddelde lengte van de gebruiker (c) en een veiligheidsmarge van 1 m (d).

De hier opgegeven uittrekkingswaarden zijn gemeten onder een dynamische kracht van 9 kN tijdens certificeringstesten. Een val bij gebruik kan minder ernstig zijn. Tijdens deze testen is de kracht op de verankeringen kleiner dan 6 kN.

Let op: de tirant d'air kan gevoelig verhogren bij het gecombineerde gebruik van de leeflijn en een antiwalbeveiliging die niet onderworpen werden aan een gezamenlijke test.

## 10. Reserveonderdelen

Vervang uw touw enkel door GRILLON touwen van Petzl.

**Installatie van het touw:**

Om het touw te verwijderen, haal de schroef eruit en open de touwkleem.

Om het touw te plaatsen, verwijder de vergrendelschroef van de flanken met een schroevendraaier, open de touwkleem en plaats het touw erin. Houd rekening met de installatierichting van het touw in het apparaat (zie tekeningen). Belangrijk: sluit de touwkleem en plaats de vergrendelschroef terug vóór elk gebruik.

## 11. Extra informatie

- Als het verankeringsstelsel gebruikt wordt als onderdeel van een antiwalbeveiliging, moet de gebruiker uitgerust zijn met een apparaat dat de maximale dynamische krachten op de gebruiker bij het stoppen van de val tot maximaal 6 kN beperkt.

- De verankering kan een maximale last van 18 kN op de structuur overbrengen.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 of ANSI Z359.2.

- In een valstopsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op een slingerbeweging en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP - GEVAAR: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken, scherpe randen of slijdende oppervlakken.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product aanwezig en goed leesbaar zijn.

**Af schrijven:**

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

**Pictogrammen:**

**A. Levensduur - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften**  
**- E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken)

**J. Vragen/contact**

### 3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

### Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

### Markering en tracering van de producten

a. Controleorgaan voor de productie van dit PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - c. Tracering: datamatrix - d. Keuringsorganisme ANSI/ CSA - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Lotnummer - h. Lotnummer - i. Industriële identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Installatierichting - n. Eén enkele gebruiker - o. Adres van de fabrikant - p. Fabricagedatum (jaar/jaar) - q. Materialen - r. Compatibiliteit - s. Niet gebruiken als valstopsysteem - t. Maximale nominale last - u. Maximale lengte van de leeflijn